

# PeakTech®

Unser Wert ist messbar...



**PeakTech® 7250 - 7340**

**Bedienungsanleitung /  
Operation manual /  
Istruzioni per l'uso /  
Mode d'emploi /  
Instrucciones De Uso**

## 1. Hinweise zur Anwendung

Schäden, die durch Nichtbeachtung nachfolgender Hinweise entstehen, sind von Ansprüchen jeglicher Art ausgeschlossen.

- \* Diese Transportkoffer bieten keinen gesonderten Schutz gegen leicht brennbare oder explosive Materialien
- \* Diese Transportkoffer bieten keine Druckausgleichventile und schließen auch nicht Luftdicht ab
- \* Verschlussmechanismen bergen immer die Gefahr einer Verletzung durch Einklemmen von Körperteilen. Handeln Sie immer vorsichtig und bedacht
- \* Überladen Sie Transportbehältnisse nicht, um abreißende Halter und Verletzungen durch herunterfallende Teile zu vermeiden

## 2. Einleitung

Diese Transportkoffer mit Aluminiumrahmen bieten viel Platz für Ihre Ausrüstung zu einem hervorragenden Preis- / Leistungsverhältnis. Die Seitenwände sind aus Verbundmaterial gefertigt und mit Wasserabweisender Beschichtung ausgeführt. Die zu transportierenden Objekte lassen sich ideal in den einfach zu bearbeiteten Würfelschaum integrieren.

## 3. Hinweise zum Verschluss

Diese Transportkoffer verfügen über zwei abschließbare Schlösser mit zusätzlichem Schnappverschluss. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Der Deckel muss komplett und bündig geschlossen sein, damit die Schlösser richtig schließen können.
- Vor dem Abschließen müssen die Schnappverschlüsse zwingend geschlossen werden, ansonsten können die Schlösser nicht richtig greifen.
- Schließen Sie das Schloss gegen den Uhrzeigersinn nach links ab, bis das Schloss spürbar über den Druckpunkt springt. Im Uhrzeigersinn nach rechts schließen Sie wieder auf.

#### **4. Modelle und Größen**

Modell	Abmessung außen	Abmessung Innen
P 7250	298 x 70 x 90 mm	285 x 40 x 77 mm
P 7255	295 x 70 x 195 mm	285 x 60 x 185 mm
P 7260	370 x 80 x 230 mm	360 x 60 x 220 mm
P 7265	390 x 100 x 280 mm	380 x 80 x 270 mm
P 7270	500 x 120 x 350 mm	490 x 100 x 340 mm
P 7300	320 x 150 x 250 mm	300 x 130 x 235 mm
P 7305	405 x 150 x 330 mm	390 x 130 x 315 mm
P 7310	460 x 150 x 330 mm	445 x 130 x 315 mm
P 7330	400 x 100 x 300 mm	380 x 80 x 285 mm
P 7335	450 x 150 x 350 mm	440 x 135 x 335 mm
P 7340	550 x 200 x 400 mm	540 x 185 x 390 mm

**Hinweis:** Bauartbedingt handelt es sich um ungefähre Angaben, welche wenige Millimeter abweichen können. Der Schaumstoff lässt sich durch Zusammendrücken komprimieren, was auch zu unterschiedlichen Maßen führen kann.

*Alle Rechte, auch die der Übersetzung, des Nachdruckes und der Vervielfältigung dieser Anleitung oder Teilen daraus, vorbehalten.*

*Reproduktionen jeder Art (Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet.*

*Letzter Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen des Gerätes, welche dem Fortschritt dienen, vorbehalten.*

*Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.*

# OPERATING INSTRUCTIONS ALUMINIUM FRAME CASE

## 1. notes on the application

Damage caused by non-observance of the following instructions is excluded from claims of any kind.

- \* These transport cases do not provide separate protection against highly flammable or explosive materials.
- \* These transport cases do not offer pressure valves and do not seal airtight.
- \* Locking mechanisms always bear the risk of injury by trapping body parts. Always act carefully and considerately
- \* Do not overload transport containers to avoid breakaway holders and injuries from falling parts.

## 2. introduction

These transport cases with aluminium frames offer plenty of space for your equipment at an excellent price/performance ratio. The side walls are made of composite material and have a water-repellent coating. The objects to be transported can be ideally integrated into the easy-to-machine cube foam.

## 3. notes on the closure

These transport cases have two lockable latches with additional snap lock. Please note the following information:

- The lid must be completely and flush closed so that the locks can close properly.
- Before locking, it is imperative that the snap locks are closed, otherwise the locks cannot grip properly.
- Turn the lock counterclockwise to the left until the lock noticeably jumps above the pressure point. Turn the keys clockwise to the right to open up again.

#### **4. models and sizes**

Model	Dimension outside	Dimension inside
P 7250	298 x 70 x 90 mm	285 x 40 x 77 mm
P 7255	295 x 70 x 195 mm	285 x 60 x 185 mm
P 7260	370 x 80 x 230 mm	360 x 60 x 220 mm
P 7265	390 x 100 x 280 mm	380 x 80 x 270 mm
P 7270	500 x 120 x 350 mm	490 x 100 x 340 mm
P 7300	320 x 150 x 250 mm	300 x 130 x 235 mm
P 7305	405 x 150 x 330 mm	390 x 130 x 315 mm
P 7310	460 x 150 x 330 mm	445 x 130 x 315 mm
P 7330	400 x 100 x 300 mm	380 x 80 x 285 mm
P 7335	450 x 150 x 350 mm	440 x 135 x 335 mm
P 7340	550 x 200 x 400 mm	540 x 185 x 390 mm

**Note:** Due to the design, the dimensions are approximate and may vary by a few millimetres. The foam can be compressed, which can also lead to different dimensions.

*All rights reserved, including those of translation, reprint and reproduction of this manual or parts thereof.*

*Reproductions of any kind (photocopy, microfilm or any other method) are only permitted with the written permission of the publisher.*

*Last version at time of printing. We reserve the right to make technical changes to the unit in the interests of progress.*

*Misprints and errors excepted.*

*We hereby confirm that all units meet the specifications stated in our documents and are delivered calibrated at the factory. A repetition of the calibration after 1 year is recommended.*

# ISTRUZIONI PER L'USO CUSTODIA IN ALLUMINIO

## **1. note sull'applicazione**

I danni causati dall'inosservanza delle seguenti istruzioni sono esclusi da qualsiasi tipo di reclamo.

- \* Queste custodie per il trasporto non forniscono una protezione separata contro i materiali altamente infiammabili o esplosivi.
- \* Queste valigie per il trasporto non dispongono di valvole di equalizzazione della pressione e non sono a tenuta stagna.
- \* I meccanismi di blocco comportano sempre il rischio di lesioni dovute all'intrappolamento di parti del corpo. Agite sempre in modo attento e ponderato
- \* Non sovraccaricare i contenitori di trasporto per evitare la rottura dei supporti e lesioni dovute alla caduta di parti.

## **2. introduzione**

Queste valigie da trasporto con telaio in alluminio offrono molto spazio per le vostre apparecchiature a un eccellente rapporto prezzo/prestazioni. Le pareti laterali sono in materiale composito e hanno un rivestimento idrorepellente. Gli oggetti da trasportare possono essere integrati in modo ottimale nella schiuma cubica facile da lavorare.

## **3. note sulla chiusura**

Queste valigie da trasporto sono dotate di due chiusure con serratura a scatto supplementare. Si prega di notare le seguenti informazioni:

- Il coperchio deve essere completamente chiuso a filo, in modo che le serrature possano chiudersi correttamente.
- Prima di procedere al bloccaggio, è indispensabile che le chiusure a scatto siano chiuse, altrimenti non possono fare presa in modo corretto.
- Ruotare la serratura in senso antiorario verso sinistra finché la serratura non salta sensibilmente sopra il punto di pressione. Girare le chiavi in senso orario verso destra per aprire nuovamente.

#### **4. modelli e dimensioni**

Modello	Dimensione esterna	Dimensione interna
P 7250	298 x 70 x 90 mm	285 x 40 x 77 mm
P 7255	295 x 70 x 195 mm	285 x 60 x 185 mm
P 7260	370 x 80 x 230 mm	360 x 60 x 220 mm
P 7265	390 x 100 x 280 mm	380 x 80 x 270 mm
P 7270	500 x 120 x 350 mm	490 x 100 x 340 mm
P 7300	320 x 150 x 250 mm	300 x 130 x 235 mm
P 7305	405 x 150 x 330 mm	390 x 130 x 315 mm
P 7310	460 x 150 x 330 mm	445 x 130 x 315 mm
P 7330	400 x 100 x 300 mm	380 x 80 x 285 mm
P 7335	450 x 150 x 350 mm	440 x 135 x 335 mm
P 7340	550 x 200 x 400 mm	540 x 185 x 390 mm

**Nota:** a causa del design, le dimensioni sono approssimative e possono variare di qualche millimetro. La schiuma può essere compressa, il che può portare a dimensioni diverse.

*Tutti i diritti sono riservati, compresi quelli di traduzione, ristampa e riproduzione del presente manuale o di parti di esso.*

*Le riproduzioni di qualsiasi tipo (fotocopie, microfilm o altri metodi) sono consentite solo previa autorizzazione scritta dell'editore.*

*Ultima versione al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche all'unità nell'interesse del progresso.*

*Salvo errori e refusi.*

# MODE D'EMPLOI COFFRET CADRE ALUMINIUM

## **1. notes sur l'application**

Les dommages causés par le non-respect des instructions suivantes sont exclus de toute réclamation de quelque nature que ce soit.

- \* Ces valises de transport ne fournissent pas de protection séparée contre les matériaux hautement inflammables ou explosifs.
- \* Ces caisses de transport ne disposent pas de valves d'égalisation de pression et ne sont pas étanches à l'air.
- \* Les mécanismes de verrouillage comportent toujours un risque de blessure en coinçant des parties du corps. Agissez toujours avec prudence et attention
- \* Ne surchargez pas les conteneurs de transport afin d'éviter les supports de rupture et les blessures dues à la chute de pièces.

## **2. introduction**

Ces valises de transport avec cadre en aluminium offrent beaucoup d'espace pour votre équipement à un excellent rapport qualité-prix. Les parois latérales sont en matériau composite et disposent d'un revêtement hydrofuge. Les objets à transporter s'intègrent idéalement dans la mousse cubique facile à usiner.

## **3. Notes sur la fermeture**

Ces valises de transport sont dotées de deux verrous verrouillables et d'un bouton-pression supplémentaire. Veuillez noter les informations suivantes :

- Le couvercle doit être complètement et parfaitement fermé pour que les serrures puissent se fermer correctement.
- Avant de verrouiller, il est impératif que les verrous à pression soient fermés, sinon les verrous ne peuvent pas s'accrocher correctement.
- Tournez le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la gauche jusqu'à ce qu'il dépasse sensiblement le point de pression. Tournez les clés dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite pour ouvrir à nouveau.



#### **4. modèles et tailles**

Modèle	Dimension extérieure	Dimension intérieure
P 7250	298 x 70 x 90 mm	285 x 40 x 77 mm
P 7255	295 x 70 x 195 mm	285 x 60 x 185 mm
P 7260	370 x 80 x 230 mm	360 x 60 x 220 mm
P 7265	390 x 100 x 280 mm	380 x 80 x 270 mm
P 7270	500 x 120 x 350 mm	490 x 100 x 340 mm
P 7300	320 x 150 x 250 mm	300 x 130 x 235 mm
P 7305	405 x 150 x 330 mm	390 x 130 x 315 mm
P 7310	460 x 150 x 330 mm	445 x 130 x 315 mm
P 7330	400 x 100 x 300 mm	380 x 80 x 285 mm
P 7335	450 x 150 x 350 mm	440 x 135 x 335 mm
P 7340	550 x 200 x 400 mm	540 x 185 x 390 mm

**Remarque** : en raison de leur conception, les dimensions sont approximatives et peuvent varier de quelques millimètres. La mousse peut être comprimée, ce qui peut également entraîner des dimensions différentes.

*Tous les droits sont réservés, y compris ceux de traduction, de réimpression et de reproduction de ce manuel ou de parties de celui-ci.*

*Les reproductions de toute nature (photocopie, microfilm ou toute autre méthode) ne sont autorisées qu'avec l'autorisation écrite de l'éditeur.*

*Dernière version au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques à l'appareil dans l'intérêt du progrès.*

*Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs.*

# INSTRUCCIONES DE USO MALETÍN CON MARCO DE ALUMINIO



## 1. notas sobre la solicitud

Quedan excluidos de cualquier tipo de reclamación los daños causados por la inobservancia de las siguientes instrucciones.

- \* Estos maletines de transporte no proporcionan protección independiente contra materiales altamente inflamables o explosivos.
- \* Estas cajas de transporte no disponen de válvulas de compensación de presión y no son herméticas.
- \* Los mecanismos de bloqueo siempre conllevan el riesgo de lesiones por atrapamiento de partes del cuerpo. Actúa siempre con cuidado y consideración
- \* No sobrecargue los contenedores de transporte para evitar la rotura de los soportes y lesiones por caída de piezas.

## 2. introducción

Estas maletas de transporte con armazón de aluminio ofrecen mucho espacio para su equipo con una excelente relación calidad-precio. Las paredes laterales son de material compuesto y tienen un revestimiento hidrófugo. Los objetos a transportar pueden integrarse perfectamente en la espuma cúbica de fácil manipulación.

## 3. notas sobre el cierre

Estas maletas de transporte tienen dos pestillos bloqueables con cierre a presión adicional. Tenga en cuenta la siguiente información:

- La tapa debe estar completamente y a ras para que las cerraduras puedan cerrar correctamente.
- Antes de bloquear, es imprescindible que los cierres a presión estén cerrados, ya que, de lo contrario, los cierres no podrán agarrarse correctamente.
- Gire la cerradura en el sentido contrario a las agujas del reloj hacia la izquierda hasta que la cerradura salte notablemente por encima del punto de presión. Gire las llaves en el sentido de las agujas del reloj hacia la derecha para abrir nuevamente.

#### **4. modelos y tamaños**

Modelo	Dimensión exterior	Dimensión interior
P 7250	298 x 70 x 90 mm	285 x 40 x 77 mm
P 7255	295 x 70 x 195 mm	285 x 60 x 185 mm
P 7260	370 x 80 x 230 mm	360 x 60 x 220 mm
P 7265	390 x 100 x 280 mm	380 x 80 x 270 mm
P 7270	500 x 120 x 350 mm	490 x 100 x 340 mm
P 7300	320 x 150 x 250 mm	300 x 130 x 235 mm
P 7305	405 x 150 x 330 mm	390 x 130 x 315 mm
P 7310	460 x 150 x 330 mm	445 x 130 x 315 mm
P 7330	400 x 100 x 300 mm	380 x 80 x 285 mm
P 7335	450 x 150 x 350 mm	440 x 135 x 335 mm
P 7340	550 x 200 x 400 mm	540 x 185 x 390 mm

**Nota:** Debido al diseño, las dimensiones son aproximadas y pueden variar unos milímetros. La espuma puede comprimirse, lo que también puede dar lugar a dimensiones diferentes.

*Reservados todos los derechos, incluidos los de traducción, reimpresión y reproducción de este manual o de partes del mismo.*

*Las reproducciones de cualquier tipo (fotocopia, microfilm o cualquier otro método) sólo están permitidas con la autorización escrita del editor.*

*Última versión en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos en la unidad en aras del progreso.*

Salvo erratas y errores.

© **PeakTech**<sup>®</sup> 10-2023 EHR

PeakTech Prüf- und Messtechnik GmbH – Gerstenstieg 4 –  
DE-22926 Ahrensburg / Germany

 +49-(0) 4102-97398 80  +49-(0) 4102-97398 99

 [info@peaktech.de](mailto:info@peaktech.de)  [www.peaktech.de](http://www.peaktech.de)